

續々世界商賣往來

全

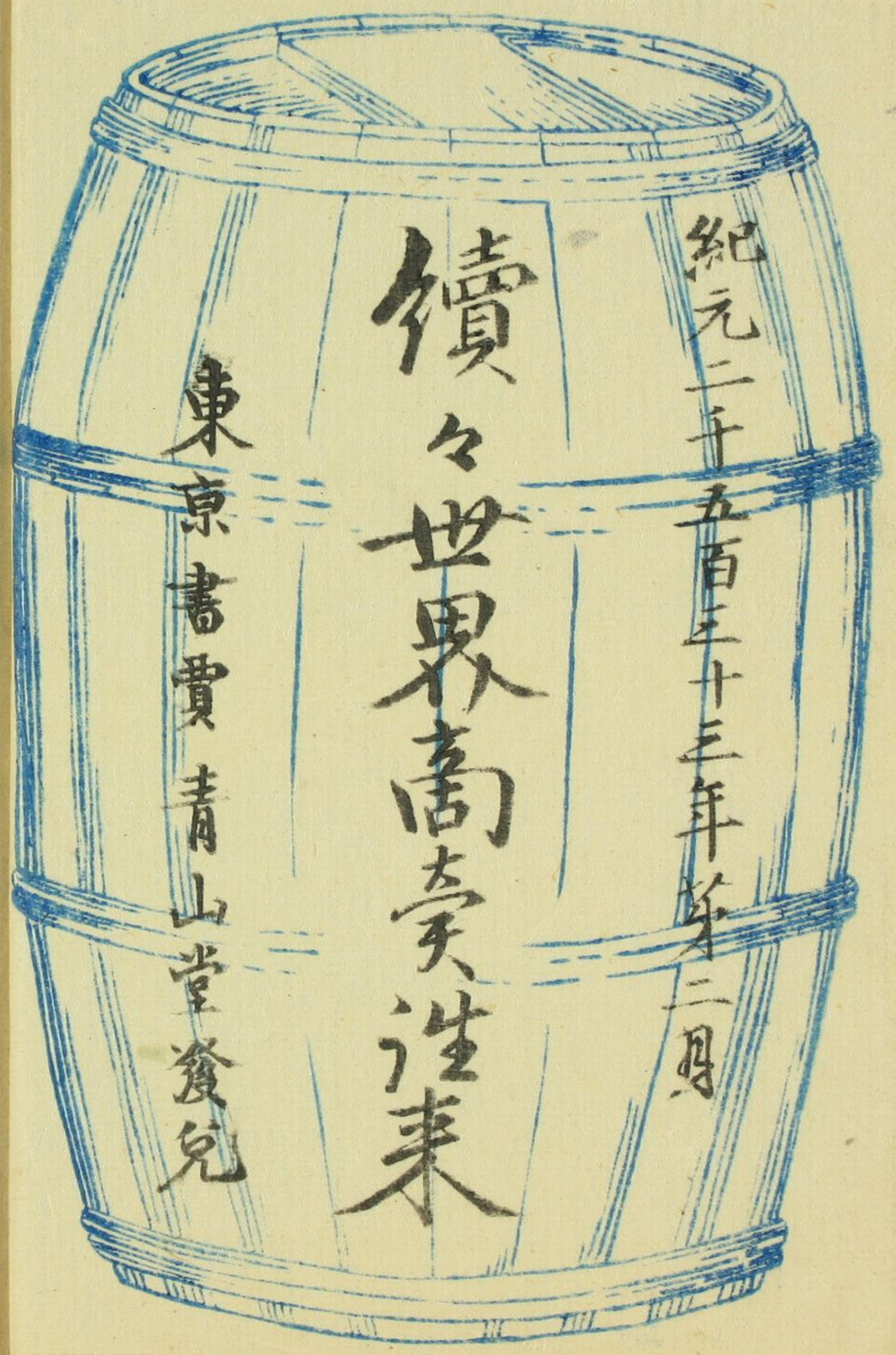




紀元二千五百三十三年二月

續々世界高天往來

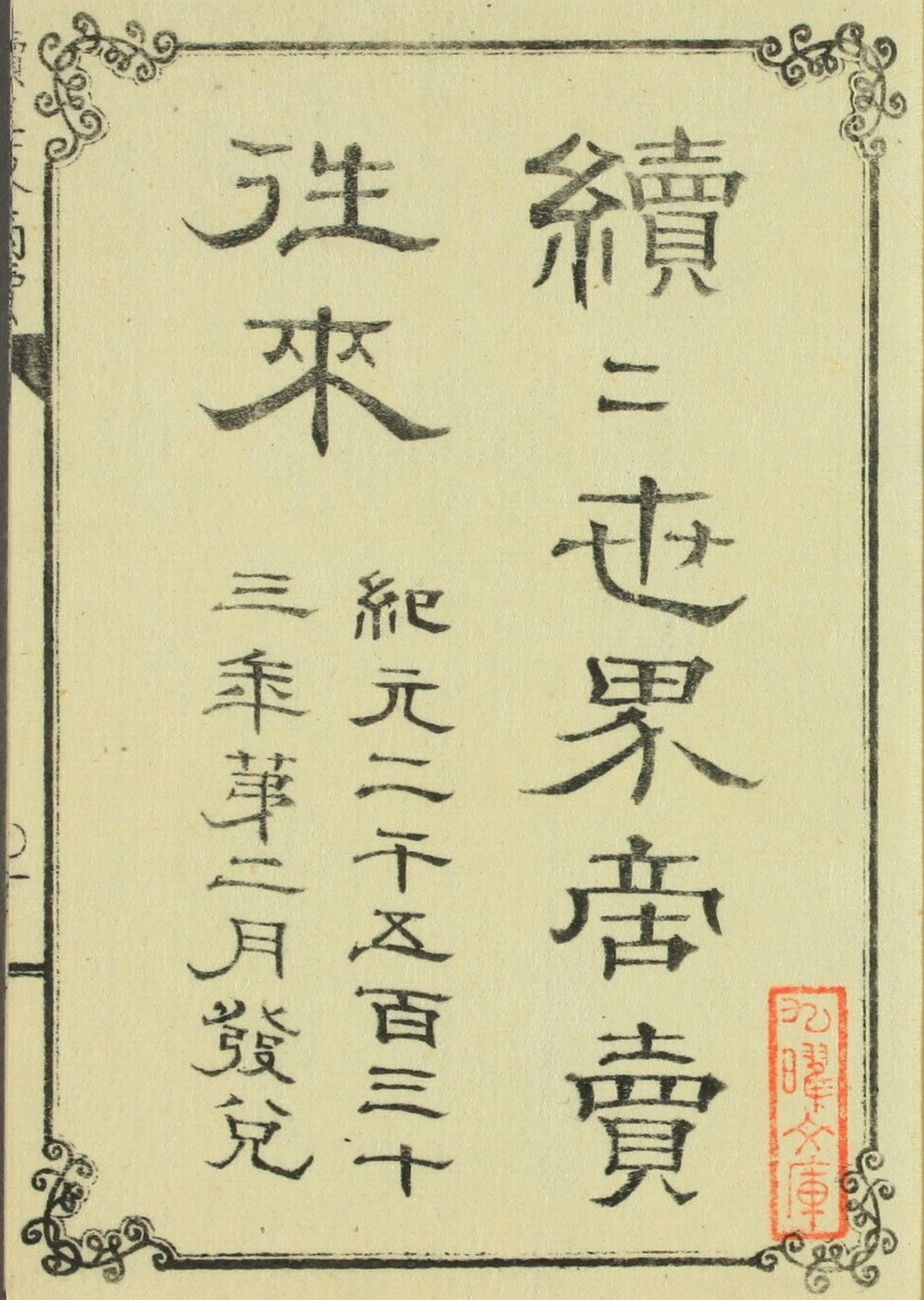
東京書賈青山堂發兌



續々世界高天賣

往來

紀元二千五百三十三年二月發兌





世に中々

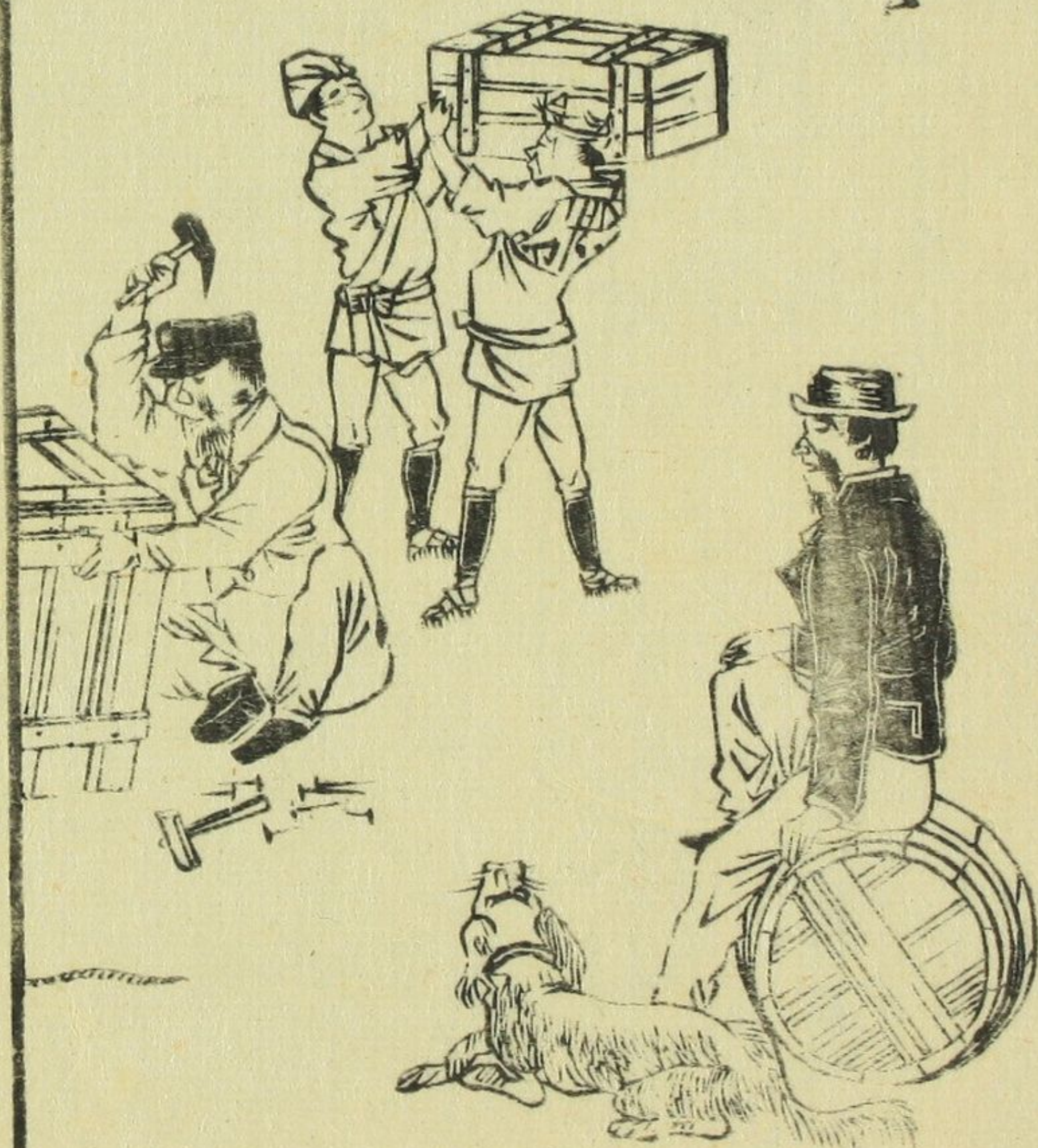
器銘乃

尾の

ひまも

子

九兆





英國賣買用の尺度及び衡量

衣服尺(兵服の賣買ハ皆之と用也)

- 1 Nail, na =  $2\frac{1}{4}$  inches 曲尺一寸八分八厘二毛八と四方の三
- 1 Quarter, qt = 4 nails 同七寸五分二厘七毛五
- 1 Yard, yd. = 4 quarters 三尺一分一厘
- 3 Quarters = 1 ell Flemish 二尺二寸五分八厘二毛五
- 5 Quarters = 1 ell English 三尺七寸六分三厘七五
- 6 Quarters = 1 ell French 四尺五寸一分六厘五

37.2 inches = 1 ell Scotch 三尺〇九分四厘六毛二と九分の八

酒量(葡萄酒酒精醋油蜂蜜等の類ハ皆之類以て賣買也)

- 1 Gill 京辨六勺五撮一五二三四三七五
- 1 Pint, pt = 4 gills 二合六勺〇六〇九三七五
- 1 Quart, qt = 2 pints 五合二勺一撮二一八七五
- 1 Gallon, gal = 4 quarts 二升〇八勺四撮八七五
- 1 Tierce = 42 gallons 八斗七升五合七勺四撮七五
- 1 Hogshhead, hhd =  $1\frac{1}{2}$  tierce 一石三斗一升三合六勺二撮二五
- 63 gallons



1 Punccheon = 1  $\frac{1}{9}$  hogshead

84 gallons

一石七斗五升二合四勺九撮五

1 Pipe = 1  $\frac{1}{2}$  punccheon

126 gallons

二石六斗二升七合二勺四撮二五

1 Tun = 2 pipes

五石二斗五升四合四勺八撮五

1 Anker = 10 gallons

二斗〇八合四勺八撮七五

1 Barrel = 3  $\frac{1}{2}$  gallons

六斗四升六合三勺二撮一二五

凝体量(五穀木葉石炭塩等皆之を以て賣買也)

1 Pint

京料三合〇三撮二五八七五

1 Quart, qt = 2 pints

六合〇六撮五〇九七五

1 Gallon, gal = 4 quarts

二升四合二勺六撮〇二九

1 Peck, pk = 2 gallons

四升八合五勺二撮〇七八

1 Busnel, bu = 4 pecks

一斗九升四合〇八撮三二二

1 Chaldron, ch. = 36 bushels

六石九斗八升六合九勺九撮二二二

1 Coom = 4 bushels

七斗七升六合三勺三撮二四八

1 Quarter = 8 bushels

一石七斗五升二合六勺六撮四九六

1 Wey = 5 quarters

10 cooms

七石七斗六升三合三勺二撮四八



1 Last = 2 weys 10  
quarters

十五五半二升六合六分四厘九六

1 Dozen = 12 units

十二箇

1 Score = 20 units

二十箇

1 Gross = 12 dozen

十二トス

1 Great gross = 12 gross

十二トス

1 Quire = 24 sheets

二十四枚(但一帖)

1 Token = 10 1/2 quires

十帖半

1 Ream = 20 quires

一束(二十帖をり)

Mine 又: My

我 嘸

續々世界高賣從來

Thine

尔 嘸

折も高事小控之用

em

伊等

ゆ経語る。最も多し

Formerly

従前

Future

将来

Before

以前

少雖も其概畧し

賣々世界高賣



Previously

預先

Just now

現今

This-time

此次

This-instant

此刻

After

往後

Afterwards

我既尔既伊等從前

將來以前預先現今

此次此刻往後後

來後次時常大約歲

Last-time

後次

Constantly

時常

About

大約

When

幾時

Altogether

總

Export

出口

時一總出口入口貨

單收算銀算稿文憑

據丁冊様子規摸

落貨上上貨雜貨上



Import 入口

Invoice 貨單

Receipt 收單

Bill 銀券

Draft 稿文

Evidence 憑據

Register 丁冊

Pattern 様子

等中等の形を下

等上面下面裡面外

面貨物に價錢より

時時價起價より跌價

Loading 落貨

Unload 上貨

Sundry 雜貨

Bestquality 上等

Middlequal 中等

ity 中等

Inferiorqu 下等

ality 下等

平價高價より低價估價

賈ふ夢此等放ふ

一負銀半負銀雁鳥銀

一邊呢より半介先士



Upper 上ハ 上面

Below 下タ 下面

Inside 中 裡面

Outside 外 外面

Merchandi モノ 貨物

Ze モノ 貨物

Price 代 價錢

Ordinary 平 平時

Presentp*ri* 今 今

銅錢銀鈔新鑄先士

宜銀貴銀磅碼庫戰

清數淨重或るも重

とも安便不二價

ce 時 時價

Getting up 起 起價

in price 起 起價

Falling in 起 起價

price 起 起價

An even 起 起價

ice 起 起價

A high 起 起價

ice 起 起價

走私や壅斷仔細了

限銀稅則船量犬通

知此書信使の報貨

單。公事私交急事漢



A low price

低價

事多事生意小

A dust she

PRICE 估價

One-dollar

要緊支出總簿司

Half a doll

at 半負銀

Mexican-dollar

還單利息減少方考

理數簿欠主債主賠

One-penny

辺

Half-cent

半先土

Copper-coin

in 銅錢

One-dollar

銀錢

Current-money

行錢

究懷恨登記曲船寫

船擔保事幹還債安

歌抽出清教掃淨掃

去亦掙船順風魚



賣 買 先 土

Cent 先 土

Sell 賣

Buy 買

Weights 磅 碼

Scales 磅 碼

Steelyard 磅 碼

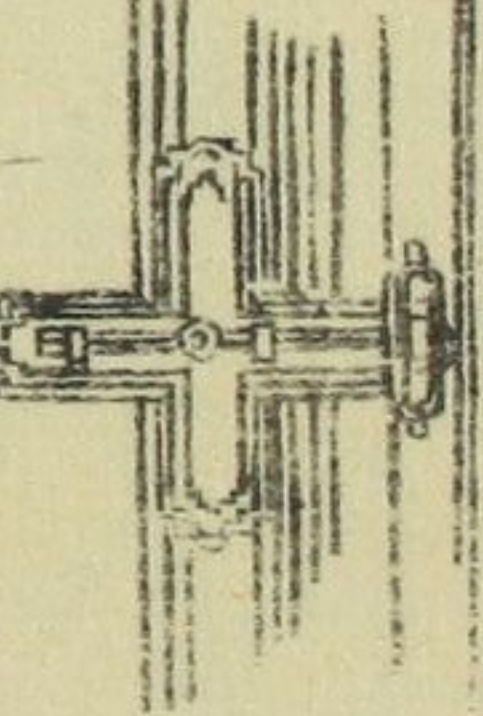
厘 戥

Clearup 清 數

Netweight 淨 重



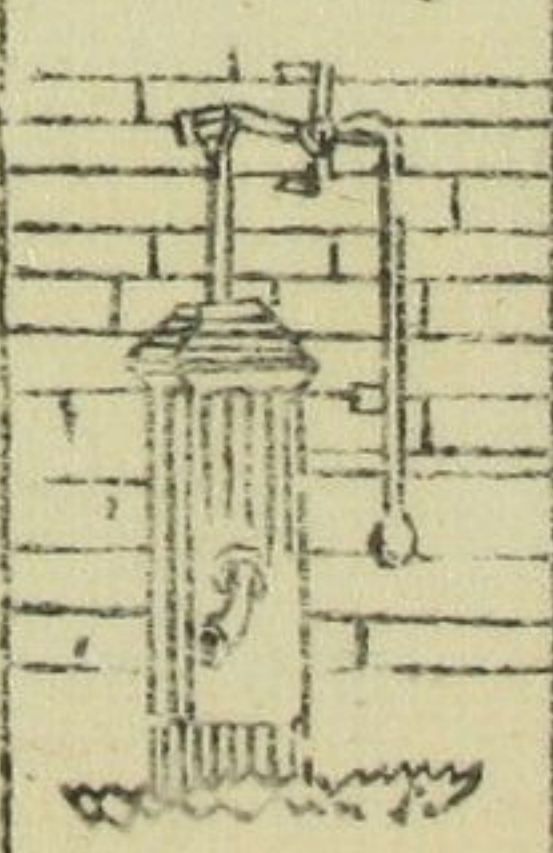
門 門



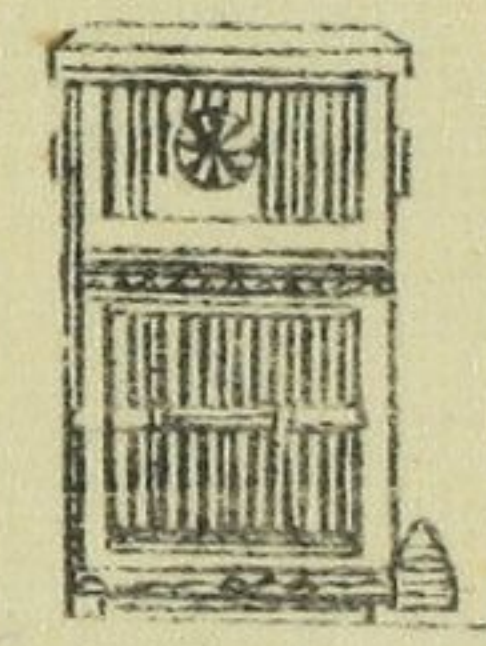
井



抽 水 管



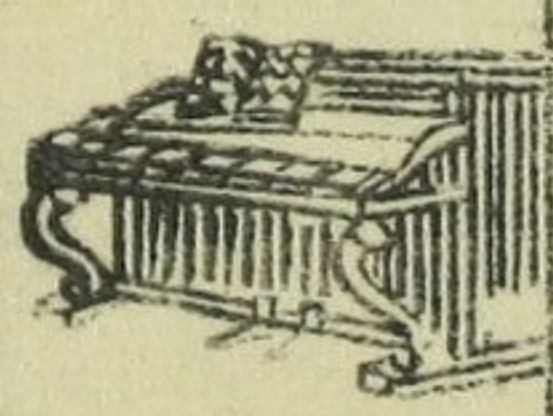
火 爐



脚 踏 檯



百 音 琴



寫 字

Grossweight 毛 重

毛 重

The real price 實 價

ice 實 價

No two price 不 二 價

不 二 價

Smuggle 私 走

Forestalling 龍 斷

龍 斷

Demarrage 限 銀

賣 買 世 界 商 賣

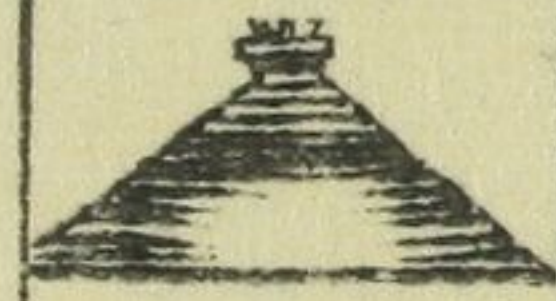
基



曜 珠 燈



燈 罩

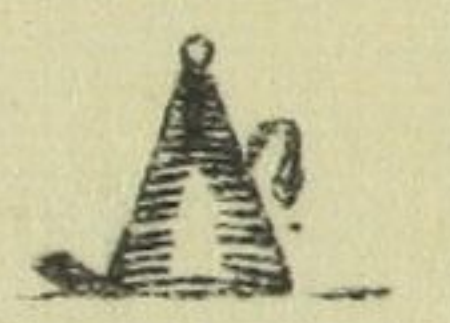


剪 刀 爐



滅

燭 子

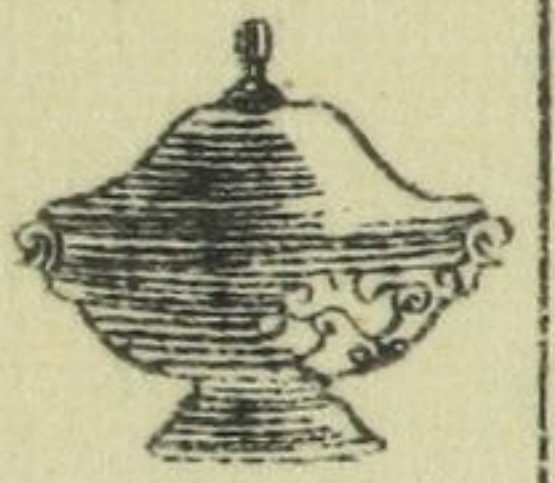


食 桌



湯

堯



咖 啡 注





和蘭語訳

Tariff 税則

Tonnage 船量

Information 通知

Letter 書信

Report 報費

Publicbusin 公事

ess 公事

Secretbusin 私事

ess 私事

Am urgentb 急事

business 急事

Make disturb 急事

ance 急事

Much busin 急事

ess 急事

Trading bus 急事

iness 急事

A smallbusin 急事

ess 急事

者肉壺

火鐘

多肉子

鐵鉞

提籃

撒沫杓

銅鍋

水壺

油壺

茶瓶

渣壺

磁碎

碟

子

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

和蘭語訳

Tariff 税則

Tonnage 船量

Information 通知

Letter 書信

Report 報費

Publicbusin 公事

ess 公事

Secretbusin 私事

ess 私事

Am urgentb 急事

business 急事

Make disturb 急事

ance 急事

Much busin 急事

ess 急事

Trading bus 急事

iness 急事

A smallbusin 急事

ess 急事

者肉壺

火鐘

多肉子

鐵鉞

提籃

撒沫杓

銅鍋

水壺

油壺

茶瓶

渣壺

磁碎

碟

子

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食

油壺

提壺

厨竈

食



新編和蘭辞書

AN IMPORTABLE

nt bustine

SS 要緊事

Auction SA

Te 出投

Leger 簿簿

Bonkkeeping 司理數簿

Debtor 欠主

Creditor 債主

Bill of indem

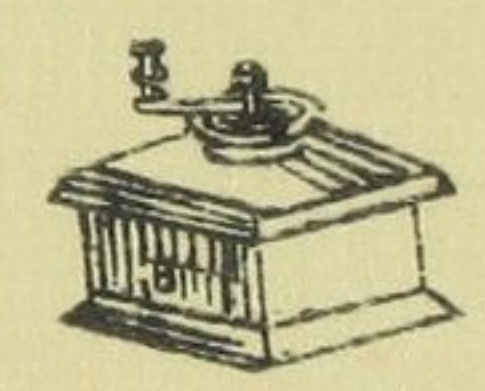


火鉗

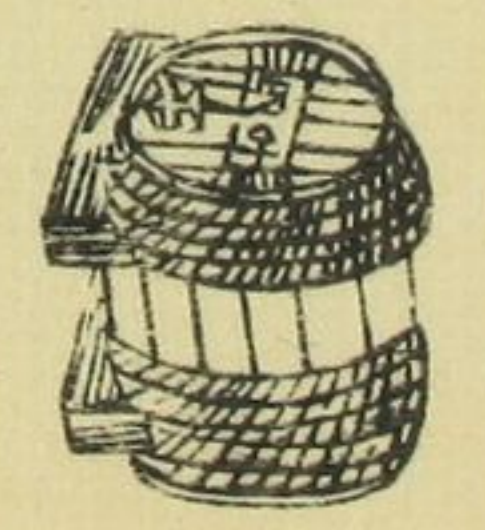


助

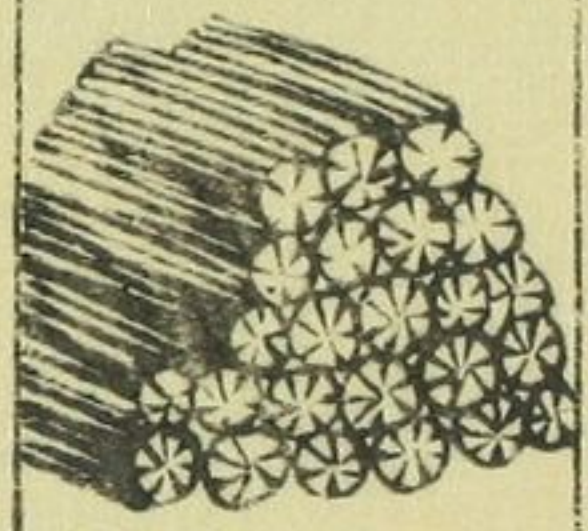
啡磨



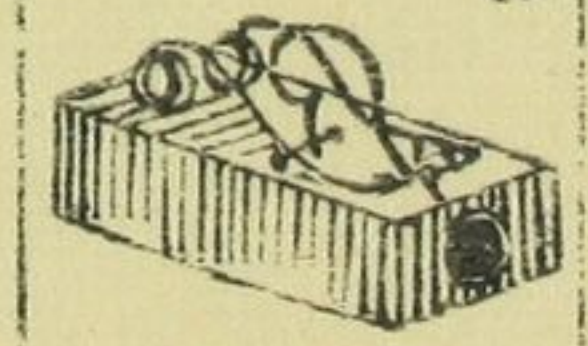
酒樽



薪



鼠校



羔

杓子

手桶



量

桶



如蓮尔



帚

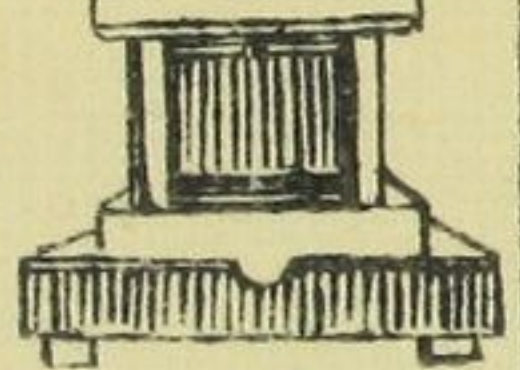


掃塵子

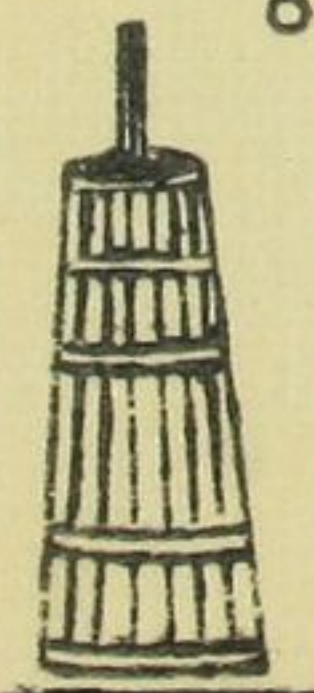


壓

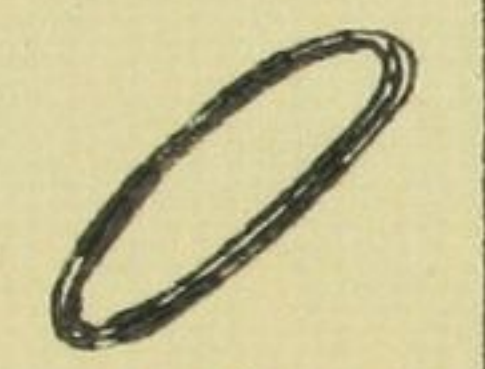
酒架



酪厨



箍



毬



燕子彈

ifty 賠償單  
Interest 利息  
Abajment 減少

Examination 考究

Cherish a 老究

dislike 懷恨

Day book 登記

Bottomry 曲船

吉野

〇



Security

擔保

Business

事幹

Pay-deft

還債

Rest-repo

安歇

Pluckaut

抽出

Clear-up

清數

Sweep

掃淨

Throw away

機

Move off

擡船

Weather-co

順風

Bolt

門

Drow-well

井

Pump

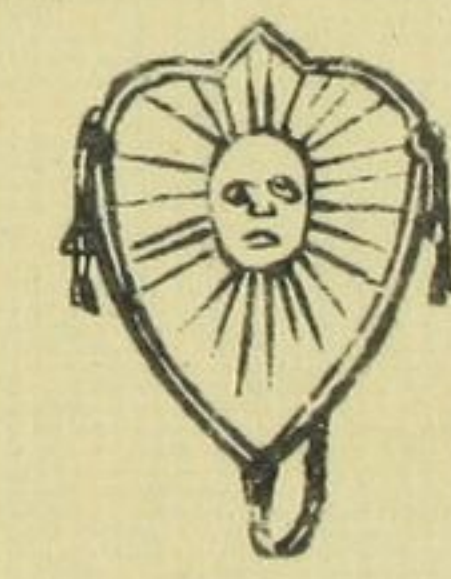
抽水



陀螺や燕子



紙扇 彈玉



打球戲具 風

車自轉車 鞭陀



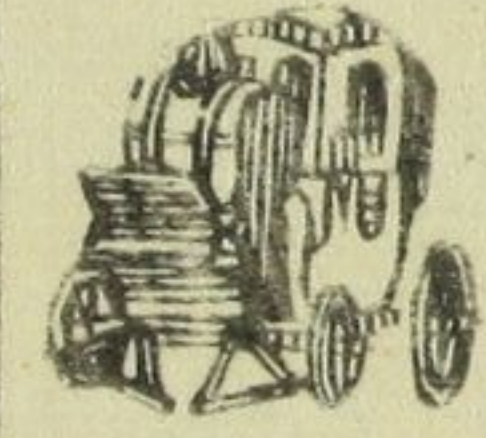
螺 輜車や通



輜車



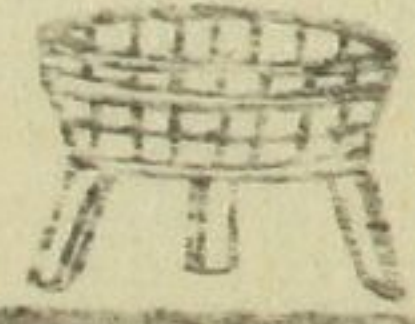
信車 四輪車



二輪車 橋



債乘車 馬槽





Stove 火爐

Stool 脚踏撥

Piano 白音琴

Writingde 寫字臺

Sk 寫字臺

Lustre 曜珠燈

Lamp-shade 燈罩

Snuffers 剪燼

小菱菊



糠



四羈

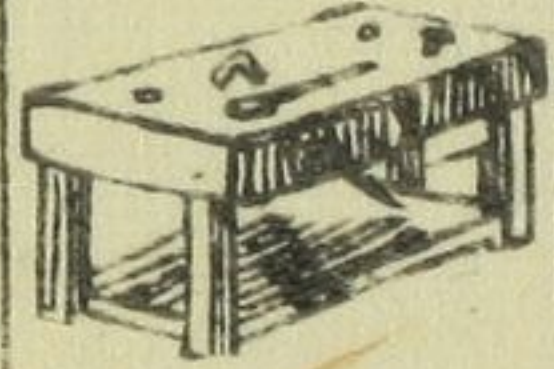
耨

老鼠粘



工

作床



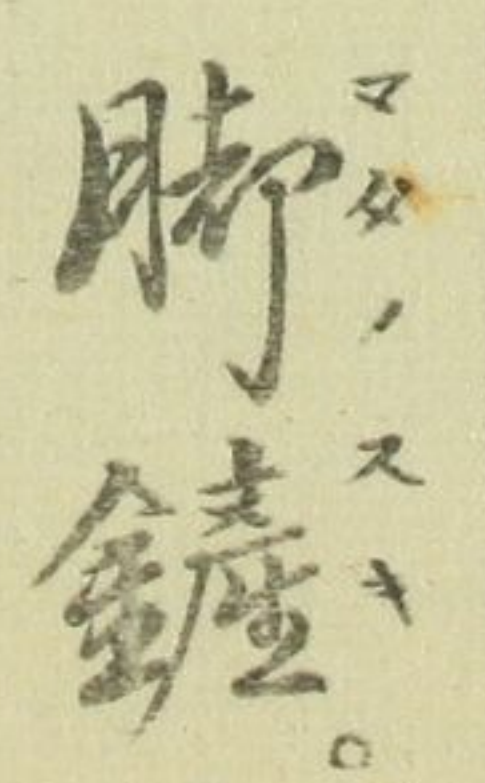
鑿斧



鉈子



之脚



Extinguisher 滅燼子

Table 食卓

Soup-ture 湯兜

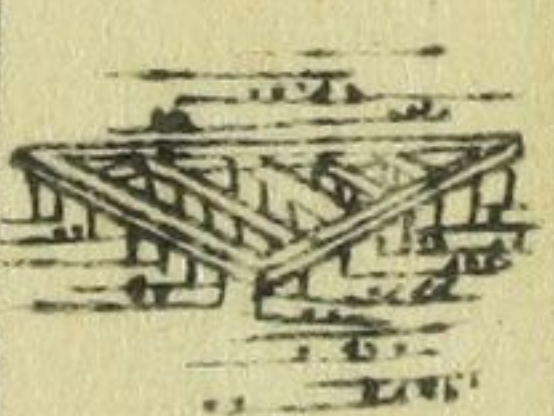
en

Coffee-pot 咖啡注

Tea-pot 茶瓶

Salt-cellar 鹽盅

耙



犁



天冬芽



椰菜



珠菩提



草藥



又五金

此類

之類

續々世界商賣

の十四



Sugar-basin

糖盆

Dish

磁碎

Plates

碟子

Jug

提壺

Cabinet-stand

食油壺

Kitchen-Table

Tuge

厨竈

Oven

竈

磁石鉄屑銅薄銅

器膽礬硃砂白銅

銅青礬金器壺水鉄

器鉛粉金薄美蒙石

Saucepans

銅鍋

Cistern

水壩

Basket

提籃

Skimmer

撇沫杓

Roasting-Sc

Teem

炙肉子

Gridiron

鐵鈹

水銀鐵鏽火青白鉛

斗錫銅綠輕粉硃石硃

又工人此其種類

工匠小軍器匠棚匠



Porridge-pot

Of 煮肉壺

Shovel 火鉢

Tongue 火鉗

Coffee-mill

Casks 咖啡磨 酒樽

Fire-wood 薪

Mouse-trap

剃頭匠 打鐵匠 竹器

匠釘書匠弓箭匠打

銅匠磚瓦匠屠人甲

萬匠饅頭匠磁布匠

Ladle 鐵杓

Pail 手桶

Measure 量桶

Watering-pot 洒水

Broom 如蓮 掃帚

Feather-brush 掃塵子

Om

扇工 鼓手 花王帽匠

也 革匠箱匠小 顧繡

師傅 鑲玻璃匠補漆

缸匠玉器匠小窓門



Wine-press

磨酒架

縫。帽。匠。眼鏡。匠。圖。

Churn

酪厨

書。匠。裁。縫。佬。函。人。裝。

Hoop

箍

Ball

毬

船。匠。鞋。匠。補。鑲。匠。洗。

Battledore

燕子彈

衣服。佬。刻。書。板。匠。標。

Top

陀螺

Shuttlecock

燕子

衣。服。佬。刻。書。板。匠。標。

Kite

紙鸞

Marbles

彈玉

Bat

打毬戲具

Velocipede

自轉車

匠。厨。子。機。女。織。麻。人。

Whipping-top

鞭陀螺

Truck

輜車

Mail

通信車

Cock

四輪車

榨。油。師。傳。筆。匠。小。織。

利。刷。匠。坭。水。採。石。人。



Cadriole

二輪車

Sledge

橇

Tackney-co

ack 賃乗車

Manger

馬槽

Hay

芻藁

Brain

腦

Halter

羈韁

Vice

老鼠砧

葦 函 省 鏡 匠 打 錫 匠

傳 子 採 煤 炭 者 缸 瓦

匠 小 馬 鞍 匠 輿 匠 懸

梳 匠 傳 小 麵 桶 匠 澆

Bench

工作床

Pick-axe

鑿斧

Rake

耙子

Fork

三脚鏟

Harrow

耙

Plough

犁

Asparagus

天冬牙

Cabbages

椰菜

燭 匠 傳 蒸 酒 匠 傳 織

補 師 傳 漆 房 匠 傳 小

石 器 匠 利 器 匠 園 壽 板

者 小 穴 掘 補 鞋 佬 麥



Curtains

珠提

Apple

苹果

Arsenic

砒霜

Cinder

鉄屑

Brass-leaf

銅薄

Copper

銅器

Sulphate of copper

膽礬

包階傳杜氏酒屋鉄蓄

匠ウハギシ製衣匠メツ鍍金匠シテ

套匠ハウチヤウカキ卷丁匠ニハツクリ園丁

硝子匠キソカガリシ黄金匠バ馬

Cinnabar

硃砂

Spelter

銅

White-copper

白銅

Gopperass

青礬

Gold

金器

Gold-dust

金水

具師ツボトキ壺匠トメガリ針匠シナハ索

繡工カグ家具師ヤシカサリシ銀匠ヤ匠屋

蓋子シヤボン石鹼カマツキ工築壁工

八音繪相匠カクニシ擺板人ウハ

賣マ世各工商賣



金銀銅鐵

IRON 鐵器

Minium 鉛粉

Gold-leaf 金箔

Pyrite 青礬石

Quicksilver 水銀

Rust of iron 鐵銹

Smalt 大青

燒灰燒ノ劑此ノ人其

他彩色ノ類ノ於

淺ヨ深ヨ濃

老海素也點彩花

Block-tin 錫

Sublimate of mercury 輕粉

Vermillion 硃

Architects 工匠

Armorer 軍器匠

紅油烟棕色花魚洋

紅紫粉洋靛硃味灰

色猪肝色古銅色靛

紅ノ孺ノ視ヨ

賣々世界商賣



Awning maker

Ker 棚匠

Babber 剃頭匠

Black smith 打鐵匠

打鐵匠

Basketmaker 竹器匠

竹器匠

Book-binder 金書匠

金書匠

Bow-maker 弓師匠

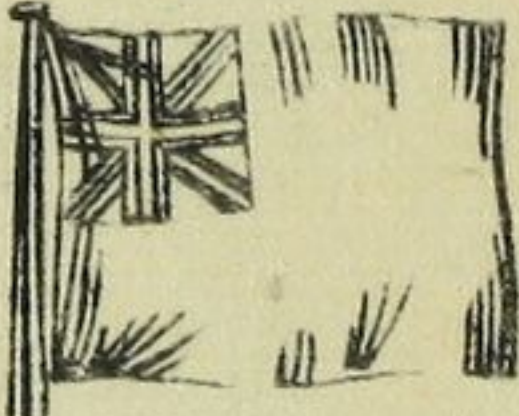
弓師匠

や褐色橙色桔梗色

肉紅綠色青蔥又貨

物仕立 仕園

英吉利



棉布。麻布。羊毛。羊毛布。

Brazilian 打銅匠

Brick-maker 磚瓦匠

磚瓦匠

Butcher 屠人

Cabinet-maker 甲斐匠

甲斐匠

Baker 饅頭匠

Calenderer 晒布匠

晒布匠

Fan-maker 扇工

扇工

波器。磁器。鐵器。綢緞。囉噠。

相毛。煤炭。皮貨。馬口鐵。銅。

鋁。錫。酒。佛蘭私

醃羊肉。魚鱈。



白糖。葡萄酒。烟草。橄欖油。羽毛。大小靴。

綢緞。羊毛布。麻布。皮器。牙

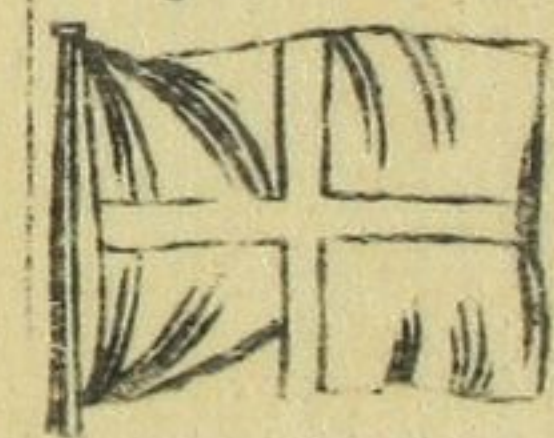
磁器。自鳴鐘。時辰表。香料。



Feinder

鼓手

那馬尔加



五穀。餅。鯨魚。

Florist

花モ

新加坡那也



椰

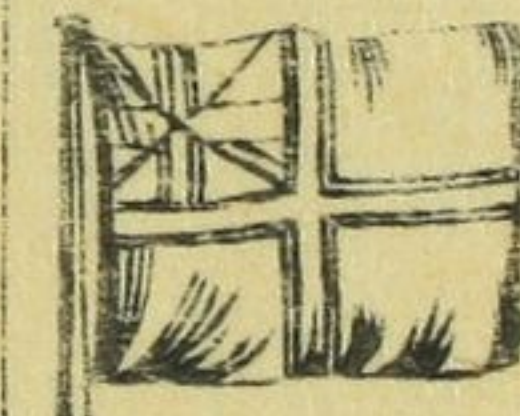
Hatter

帽匠

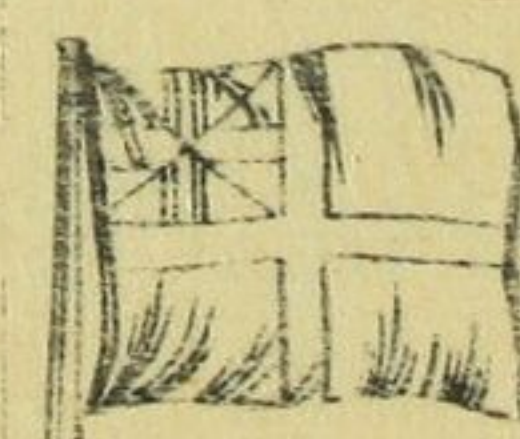
Carrier

皮匠

身团



瑞士



五穀

Embroider

繡師

葡萄酒。佳釀。乳餅。

牛奶油。茶。枝。

Glassblower

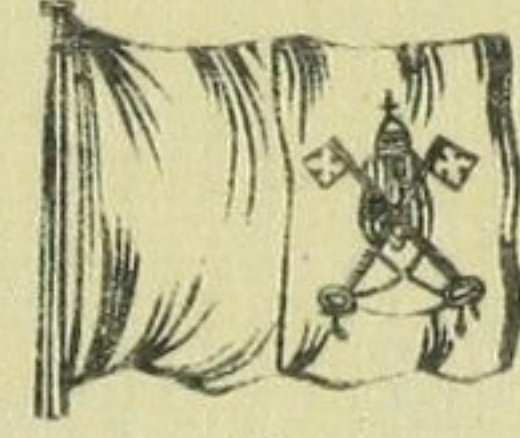
吹玻璃師

羊毛布。麻布。自鳴鐘。時辰表。

Glassmender

補瓷缸匠

羅馬



支那



茶葉

Jeweler

玉器匠

Joiner

密門匠

Sailmaker

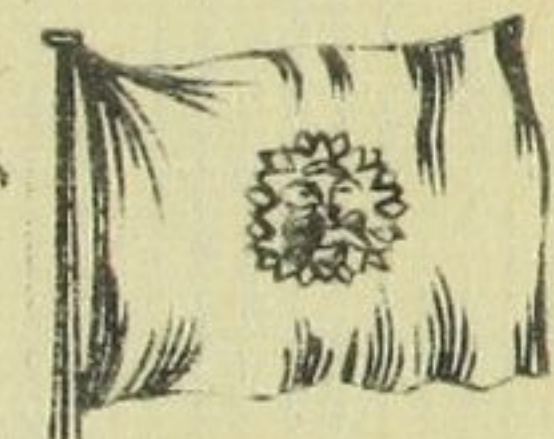
大英。胡絲。綢緞。棉花。亞

磁石。五穀。菜。穀。

Spectaclem

縫哩匠

墨利加



五穀。菜。穀。棉花布。羊毛布。

oker

眼鏡匠

呢。

烟葉。

白糖。

木料。

Sealmaker

圖書匠

錫。

鉄。

金。

銀。

煤炭。



Tailor 裁縫佬

Shipwright 造船匠

Shoemaker 鞋匠

Tinker 補鑊佬

Washerwoman 洗衣服佬

Typewriter 刺書板匠

鯨魚油。皮貨。紙割。墨西哥

破。炭。磁。炭。

五穀。菜。穀。番銀。棉花。靑黛。香料。木料。

荷蘭。牛油。乳。火酒。蔬菜。

烟草。毡。呢。棉花。瑞。麻布。羽。船。羊毛布。

Watchmaker 標匠

Weaver 織女

Hemp spinner 織麻人

Spinner 紡紗人

Housepainter 油漆匠

Paper-maker 紙匠

典。紅銅。鐵。香。五穀。木料。普魯。

士。穀。麥。烟葉。麻布。綿。鉛。香水。

毛布。羊毛布。綢緞。獨乙。

鐵器。木料。百穀。蔬。菜。葡萄酒。丹。參。鹽。煤。炭。金。銀。銅。錫。



續々世界名産

Printer 刊刷匠

Mason 坭水

Quarryman 採石人

Presser 榨油師

Pencil-maker 筆匠

Matmaker 織蓆匠

Mirrorgrinder 磨鏡匠

der 省鏡匠

大呢。時辰表。自鳴鐘。

磁器。玻璃器。羊毛布。

地利亞

鹽。麻布。羊毛布。

金。銀。鋼。

玻璃器。

魯西亞

鐵。銅。

麻布

五穀。葡萄酒。

蜜。糖。

網。紙。呢。

鐵。水銀。

五穀。

麻布。

Pewterer 打錫師

Collier 採煤炭者

Potter 缸瓦匠

Saddler 馬鞍匠

Cartwright 製車匠

Combmaker 整梳師

Cooper 箍桶佬

Chandler 澆燭師

金銅。比羅

鐵。鉛。

烟葉。呢。

磁器。煤炭。鐵。

葡萄牙

羊毛布。麻布。

土身其

五穀。百果。

羊毛布。麻布。

葡萄

葡萄酒。鹽。油。

百果。羊毛布。

石。榴。橄欖。

咖啡。葡萄酒。

續々世界名産

〇廿四



Distiller 蒸酒師傳

Clothesmender 織補師傳

Dyer 染房師傳

Lapidicide 石器匠

Cutler 利器匠

Coffinmaker 開壽板者

Grave-digger 穴掘

各種藥品。烟草。棉花。羊絨布。

烟絲。綢緞。磁器。皮貨。五穀。

鴉片。希臘。五穀。棉花。橄欖油。



烟草。葡萄酒。乾葡萄。南果。蜜。

糖。棉。羊毛。皮貨。

撒丁。西班牙。撒丁。西班牙。



Cobbler 補鞋佬

Baker 麪包師

Brewer 杜氏

Farrier 鐵蹄匠

Dress-maker 製衣匠

Gilder 鍍金匠

Glover 手套匠

Cutter 庖丁匠

Gardener 園丁

葡萄酒。五穀。百果。火腿。蜜。

蠟。水銀。洋布。棉花。棉紗。

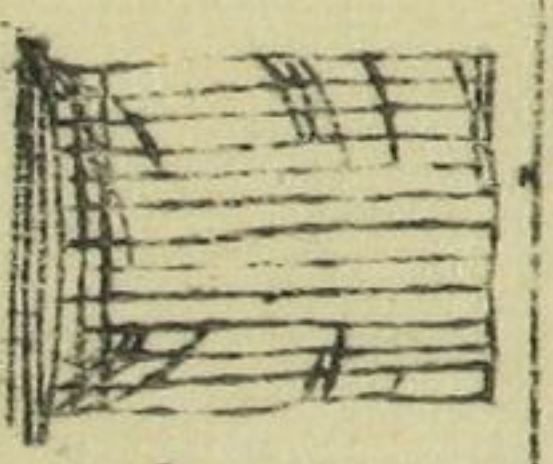
荳蔻。呢。羽毛。綢緞。羊毛。

磁器。銅器。玻璃。瑪瑙。寶石。

琉璃。埃及。五穀。棉花。麻布。香料。



茶。棧。不來梅。



知利。



Clozier 硝子匠

Hornessman 馬具師

Pin-manufa 留針師

Cturer 留針師

Ropemaker 素約工

Upholsterer 家具師

Silversmith 銀匠

Tiler 屋蓋工

Soap-boiler 石礮工

Bricklayer 築壁師

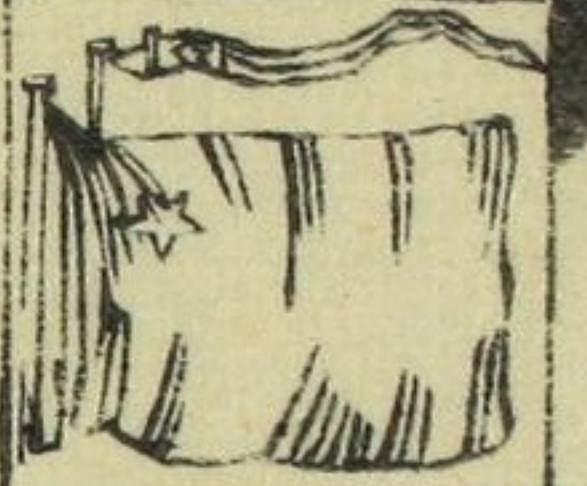
MUSICIANS 音楽

PORTUIT-Pa 繪相師

timber 機板人

Compositor

主買マ世界の物賣



金 穀 棉 花 葡萄酒 百 花

多加納海也



多

西加義



此地名

國高和旗章八更

於其未之爰不其中

於其未之爰不其中

半紙毛畫沙灰と

也先其概畧を記載



ライム 灰燼  
Lime-burner

燒灰佬

ペルポル 剃髮人  
Barber

ライト 浅  
Light

ダーク 深  
Dark

リッチ 濃  
Rich

メロウ 老  
Mellow

プレーン 素  
Plain

スポッテッド 點彩  
Spotted

スカーレット 花紅  
Scarlet

モウ ドウ モウ フ  
童蒙婦

ゲヨ シ ソナ  
女子の多きふ備

オハン  
一輩如

ゾク セカイ シヤウ バイ ワウライ オハリ  
續々世界高貴種集終

小學課中

必用書目

師範學校  
編成御書籍

小學教科古本

海軍兵學寮御用出版所

智慧の糸口

繪入智慧の環

童蒙必讀

讀本會話編

童蒙初小學

小學生徒心得

博物新編譯解

同和解 近列

小學讀本

同算術書

同地理書

教師心得

日本地理操要

啓蒙西洋名數

算術手引草

幾何小學

洋算獨學

英算獨學

西洋塵劫記

習字本

體操圖

五十音圖

算用數字圖

世界初賣社

西洋農業社

世界百工社

東京地學社

繪畫社

啓蒙英算社

開化社

其外道文書社

加算九九圖

乘算九九圖

算記九九圖

其外道文書社

小學生徒必用ノ書類學課ノ順次ヲ以テ編成シテ刊行  
發兌イタシ毎号三錢ノ廉價ヲ以テ賣出ス賣ク諸國ノ  
差出シ申候 東京 礫川社

東京小石川大門町 鷹金屋

書林

七月山清吉



發行

京都三條通

大坂心齋橋通

同 河

東京日本橋通三丁目

同所 三丁目

同 河

同為替石町

同芝草田川町

同所大神宮前

同 河

同淺草芝町三丁目

同横山町三丁目

同所 一丁目

出雲寺文次郎

伊丹屋善兵衛

敦賀屋九兵衛

須原屋茂兵衛

山城屋佐兵衛

小林新兵衛

村上勘兵衛

和泉屋吉兵衛

岡田屋嘉七

和泉屋市兵衛

須原屋伊八

和泉屋金右衛門

出雲寺萬次郎

書

林

同通油町

同馬喰町三丁目

同大傳馬町一丁目

同所 三丁目

同本石町三丁目

同所才新店

同室町三丁目

同飯倉五丁目

同南傳馬町

同神田須田町

同下谷仲町

同湯島切通坂町

同神田通新石町

藤岡屋慶次郎

森屋次兵衛

三家村佐平

袋屋龜次郎

椀屋善兵衛

鈴木喜右衛門

紀伊國屋源兵衛

萬屋忠藏

近江屋半七

和泉屋勘右衛門

岡村屋庄助

鷹金屋元吉

青山堂出店



